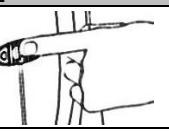
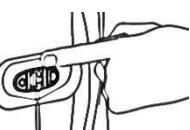
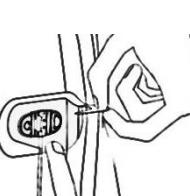
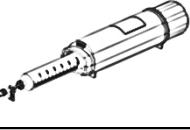
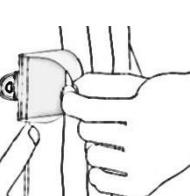
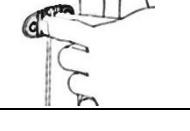
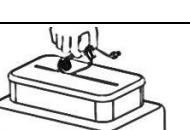


## OPTFlow® SUB-Q Infusion Needle sets with safety mechanism Instructions for Use (IFU)

STEP	IMAGE	ENGLISH	FRENCH	SPANISH	GERMAN	ITALIAN	SWEDISH	DANISH	FINNISH	NORWEGIAN
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OPTFlow SUB-Q infusion sets are intended to provide subcutaneous infusion of medicine from an external infusion pump or syringe.</li> <li>• Single use only; reuse can result in infection, and cross contamination</li> <li>• Do not re-sterilize</li> <li>• Replace at least every 48 hours</li> <li>• Use aseptic technique</li> <li>• Follow pharmacy / physician instructions</li> <li>• Recommended for up to 29psi (2bar) of internal pressure.</li> <li>• If fluid source is disconnected during the below steps, stop the process and place a sterile non-vented cap on the syringe and infusion set.</li> <li>• Do not bend needle</li> </ul> <p><b>U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on order of a physician.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Destiné à fournir perfusion sous-cutanée de la médecine d'une pompe à perfusion externe ou d'une seringue.</li> <li>• Usage unique, la réutilisation peut entraîner une infection, et la contamination croisée.</li> <li>• Ne pas restériliser</li> <li>• Remplacer au moins toutes les 48 heures</li> <li>• Utiliser une technique aseptique</li> <li>• Recommandé pour une pression interne maximale de 2 bars (29 psi).</li> <li>• Suivez les instructions du médecin</li> <li>• Si la source de fluide est déconnecté pendant les étapes suivantes, arrêtez le processus et placer un capuchon stérile non-ventilé sur la seringue et le tube</li> <li>• Ne pas plier l'aiguille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La intención de proporcionar infusión subcutánea de la medicina de una jeringa o bomba de infusión externa.</li> <li>• Un solo uso, la reutilización puede dar lugar a infecciones y contaminación cruzada.</li> <li>• No re-esterilizar</li> <li>• Reemplazar cada 48 horas</li> <li>• Utilice una técnica aseptica</li> <li>• Recomendado para presiones de hasta 29 psi (2 bar).</li> <li>• Siga las instrucciones del médico</li> <li>• Si la fuente de líquido se desconecta durante los siguientes pasos, detenga el proceso y coloque un tapón estéril sin ventilación a la jeringa y otro al equipo</li> <li>• No doble la aguja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SUB-Q/SAF-Q sets dienen der subkutanen Infusion von Arzneimitteln von einer externen Infusionspumpe oder Spritze.</li> <li>• Nur zum einmaligen Gebrauch; Wiederverwendung kann zur Infektion und Kreuzkontamination führen.</li> <li>• Solo monouso; riutilizzo può causare infezioni, e la contaminazione incrociata</li> <li>• Nicht Wiedersterilisieren</li> <li>• Sostituire almeno ogni 48 ore</li> <li>• Alle 48 Stunden ersetzen</li> <li>• Aseptik-Technik verwenden</li> <li>• Empfohlen für einen Innendruck bis zu 29 psi (2 bar).</li> <li>• Ärztliche Anweisungen beachten</li> <li>• Wenn kein Flüssigkeitsspender während der unten beschriebenen Prozeduren angeschlossen ist, muss dieser Prozess abgebrochen werden und eine sterile Kappe an der Spritze und Nadel Set angebracht werden</li> <li>• Nadeln nicht biegen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Destinato a fornire infusione sottocutanea di medicina da una pompa per infusione esterna o una siringa.</li> <li>• Solo monouso; riutilizzo può causare infezioni, e la contaminazione incrociata</li> <li>• Non risterilizzare</li> <li>• Sostituire almeno ogni 48 ore</li> <li>• Utilizzare una tecnica aseptica</li> <li>• Consigliato per una pressione interna fino a 29 psi (2 bar).</li> <li>• Seguire le istruzioni del medico</li> <li>• Se l'origine del liquido viene scollegato durante i passaggi qui sotto, arrestare il processo e mettere un tappo sterile senza sfato sulla siringa e il tubo</li> <li>• Non piegare l'ago</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avsedd för att ge subkutan infusion av medicin från en extern infusionspump eller spruta.</li> <li>• Omsterilisera ej</li> <li>• Byt ut minst var 48 timme</li> <li>• Använd aseptisk teknik</li> <li>• Recomenderas för upp till 29 psi (2 bar) internt tryck.</li> <li>• Följ apotekets / läkarens instruktioner</li> <li>• Om vätskekällan kopplas ur, under nedanstående steg, så stoppa processen och placera ett steril, icke-ventilerat, lock på spruta och koppling.</li> <li>• Böj ej nälen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skal give subkutan infusion af medicin fra en ekstern infusion pumpe eller sprøte.</li> <li>• Kun til engangsbrug; genbrug kan resultere i infektion og krydskontaminerings</li> <li>• Må ikke gensteriliseres</li> <li>• Brug aseptisk teknik</li> <li>• Udskift mindst hver 48 timer</li> <li>• Anvend aseptisk teknik</li> <li>• Anbefales til op til 29 psi (2 bar) internt tryk.</li> <li>• Følg apotekets/lægernes instruktioner</li> <li>• Hvis fluidkilden afbrydes under nedanstående trin, stop processen og placér en steril ikke-ventileret hætte på sprøten og sæt det</li> <li>• Bøj ikke nälen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkoitukseen on tarjota ihonlaisen infusio lääketieteen ulkoisesta infusioinpumpulla tai ruiskulla.</li> <li>• Kertakäyttöö; uudelleenkäytö voi aiheuttaa infektion ja ristikkontaminointia</li> <li>• Älä uudelleensteriloi</li> <li>• Valihda ainakin 48 tunnin välein</li> <li>• Käytä aseptista tekniikkaa</li> <li>• Suositellaan enintään 29 psi (2 bar) sisäistä painetta.</li> <li>• Noudata apteekin / lääkärin määräyksiä</li> <li>• Jos nestelähde irtoaa alla kuvattujen vaiheiden aikana, pysäytä prosessi, aseta ruiskun päähän sterili reiläton sujuus ja aseta</li> <li>• Älä taivuta neulaa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ment for å gi subkutan infusjon av medisin fra en ekstern infusjonspumpe eller sprøyte.</li> <li>• Kun til enkel bruk, gjenbruk kan føre til infeksjon, og krysmitte</li> <li>• Steriliser kun en gang</li> <li>• Má skiftes ut innen 48 timer</li> <li>• Bruk antiseptisk teknikk</li> <li>• Anbefales for inntil 29 psi (2 bar) internt trykk.</li> <li>• Folg instruksjoner fra apotek/lege</li> <li>• Hvis væsekilden frakobles mens du følger stegene under, stopp prosessen og plasser et steril lokk uten åpning på sprøyten</li> <li>• Ikke bøy nælen</li> </ul>
		INSERTION	INSERTION	INSERCIÓN	EINSETZEN	INSERIMENTO	INSÄTTNING	INSERTION	INSERTIO	INNSETTING
1		Wash hands before handling any supplies and prepare area according to infusion protocol specified by your healthcare professional.	Se laver les mains avant de manipuler les fournitures et préparer la zone selon le protocole de perfusion spécifié par votre professionnel de santé.	Lávese las manos antes de manipular los elementos y prepare el área según el protocolo de infusión especificado por su profesional de la salud.	Waschen Sie sich vor dem Umgang mit Verbrauchsmaterialien die Hände und bereiten Sie den Bereich gemäß dem von Ihrem Arzt vorgeschriebenen Infusionsprotokoll vor.	Lavarsi le mani prima di manipolare le forniture e preparare la zona secondo il protocollo per infusioni specificato dal professionista sanitario dedicato.	Tvätta händerna innan du hanterar något material och förbered området enligt protokollet för infusion säs som där vårdgivaren har angett.	Vask hænder før håndtering af forsyninger og forberede området i henhold til infusionsprotokollen specificeret af din sundhedspersonale..	Pese kådet ennen tarvikkeiden koskettaamista ja valmistele alue terveydenhuollon ammattiinhenkilön määritelmän infuusiotprotokollan mukaisesti.	Vask hendene før du kommer i kontakt med noe av utstyret og forberede området i henhold til infusionsprotokollen spesifisert av helsepersonell.
2		Remove the infusion set from the packaging.	Retirer le kit de perfusion de l'emballage.	Remueva el equipo de infusión del paquete.	Nehmen Sie das Infusionsset aus der Verpackung.	Togliere il set per infusioni dal suo imballaggio.	Ta infusionsenheten ur förpackningen.	Fjern infusionssæt fra emballagen.	Poista infuusioalaite pakkauksesta.	Fjern infusionssett fra emballasjen.
3		Remove the tape from the tubing as applicable.	Retirer la bande de la tubulure, le cas échéant.	Remueva la cinta del tubo, según corresponda.	Entfernen Sie falls vorhanden das Klebeband vom Schlauch.	Togliere il nastro dal tubuccino, secondo quanto applicabile.	Ta bort tejp från slangens säsom tillämpligt.	Fjern tapen fra hver nälærer (kun når det er nødvendig)	Poista teippi neulapukista (vain tarpeen vaatiessa)	Fjern tapen fra hvert av nälærrene (om nødvendig)
4		Prepare the source of infusion according to protocol.	Préparer la source d'infusion selon le protocole.	Prepare la fuente de infusión según el protocolo.	Bereiten Sie die Infusionsquelle gemäß Protokoll vor.	Preparare la fonte dell'infusione conformemente al protocollo.	Förbered infusionskällan enligt protokollet.	Forbered infusionskilden i henhold til protokol.	Valmistele infuusiosläde protokollan mukaisesti.	Forbered infusionskilden i henhold til protokollen.
5		Remove the luer lock cap.	Retirer l'embout luer lock.	Remueva el conector Luer-lock.	Entfernen Sie die Luer-Lock-Kappe.	Togliere il cappuccio del tipo luer lock.	Tag av hatten från luerlåset.	Fjern luer lock hætte	Poista luer-lukon korkki	Fjern luer-lock hetten
6		Connect the female luer lock to the source of infusion (syringe) or flow control tubing set as applicable.	Raccorder le luer lock féminelle à la source de perfusion (seringue) ou à la tubulure de contrôle de débit, selon le cas.	Conecte el conector Luer-lock hembra a la fuente de infusión (jerิงה) o al tubo de control de flujo, según corresponda.	Schließen Sie das weibliche Luer-Lock an die Infusionsquelle (Spritze) oder den Durchflussregler-Schlauchsatz an.	Collegare il luer lock femmina alla fonte dell'infusione (siringa) o al set per tubo di controllo del flusso, secondo quanto applicabile.	Anslut honan på luerlåset till infusionskällan (sprutten) eller flödeskontrolls slang säsom tillämpligt.	Tilslut kvældens luer-lås til infusionskilde (sproyten) eller flow kontrol rør sät som relevant.	Liitä naaras luer-lukko infuusioon lähteeseen (ruisku) tai virtauksen säättöpuskija tarvittaessa.	Koble den kvinnelige luerlåsen til infusjonskilden (sproyte) eller strømningskontrollrørt sett som aktuelt.
7		Prime infusion set according to healthcare protocols.	Amorcer la perfuseuse selon les protocoles de soins de santé.	Prepare el equipo de infusión según los protocolos sanitarios.	Bereiten Sie das Infusionsset gemäß den Gesundheitsprotokollen vor.	Preparare il set per l'infusione secondo i protocolli sanitari.	Flöda infusionsenheten i enlighet med vårdprotokoll.	Prime infusionssæt i henhold til sundhedsprotokoller.	Ensijainen infuusiosarja terveydenhuollon protokollien mukaisesti.	Prime infusionssett i henhold til helseprotokoller.
8		Select the site of infusion (which should be free from infection). Always choose a site at least 1 to 2" from the previous / other sites.	Sélectionner le site de perfusion (qui devrait être exempt d'infection). Toujours choisir un site d'au moins 1 à 2" à partir des précédents/autres sites.	Seleccione el sitio de infusión (que deberá estar libre de infección). Asegúrese siempre de elegir un sitio que se encuentre a una distancia de al menos 3 cm (1 pulgada) a 5 cm (2 pulgadas) de sitios anteriores / otros sitios.	Wählen Sie die Infusionsstelle (die infektionsfrei sein sollte) aus. Entscheiden Sie sich stets für eine Stelle, die mindestens 1 bis 2 Zoll von der vorherigen/anderen Stelle entfernt ist.	Scegliere il punto per l'infusione (che non deve presentare infezioni). Scegliere sempre un punto che dista almeno 2,54 - 5,08 cm. dai precedenti / altri punti.	Välj platsen för infusionen (den skall vara infektionsfri). Välj alltid en plats minst 1 till 2 tum från föregående/andra platser.	Vælg insertionsstedet (som bør være fri for smitte). Vælg altid et område mindst 2,5 cm fra de tidligere/andre insertionssteder	Valitse insertioipaikka (sen bør være fri for infektion). Valitse aina paikka joka on vähintään 2,5 cm päässä aiemmassa kohdasta / muista kohdista	Velg et innføringssted(som bør være fri for infeksjon). Velg altid et sted som er minst 2,5 cm fra forrige / tidligere steder
9		Clean site with antiseptic solution and wait until it is completely dry (approx. 1 minute).	Nettoyer le site avec une solution antiseptique et attendre qu'il soit complètement sec (environ 1 minute).	Limpie el sitio con solución antiséptica y espere a que seque por completo (aprox. 1 minuto).	Reinigen Sie die Stelle mit antiseptischer Lösung und warten Sie, bis sie vollständig trocken ist (ca. 1 Minute).	Pulire il punto con una soluzione antisettica e attendere che si asciughi completamente (circa 1 minuto).	Rengör platsen med en antiseptisk lösning och vänta tills den är helt torr (ca 1 minut).	Rengør området med antiseptisk opløsning og vent, indtil det tørre (eller ca. 1 minut)	Puhdistaa kohta aseptisella liuoksella ja odotta sen kuivumista (noin minuutin ajan)	Rengjør stedet med antiseptisk væske og la det tørke (cirka 1 minut)
10		Prepare the Soft-Site dressing, hold from the edges and removing the bottom liner to expose the adhesive for later use.	Préparer le pansement Soft-Site, le tenir par les bords et enlever le revêtement inférieur pour exposer l'adhésif pour un usage ultérieur.	Prepare el vendaje Soft-Site. Tómelo desde los bordes y remueva la capa inferior para exponer el adhesivo para su uso posterior.	Bereiten Sie den Soft-Site-Verband vor, halten Sie ihn an den Rändern und entfernen Sie die Schutzfolie auf der Unterseite, um für den späteren Einsatz den Klebstoff freizulegen.	Preparare la medicazione Soft-Site, tenendola dai bordi e togliere la pellicola di fondo al fine di esporre l'adesivo per un uso posteriore.	Förbered det mjuka förbandet, håll från kanterna och ta bort skyddsskicket från botten för att exponera den vidhäftande sidan för senare användning.	Klargør Soft-Site forbinding, hold fra kanterne og fjern bundmembranen for at fåfækket klæbemidlet til senere bruk.	Valmistele pehmeä haavaside, pidä reunoiden ja poista alaosan kylpylästä myöhemppää käyttöä varten irrottamalla siitä alasuoa.	Forbered Soft Site-plaster, hold i kantene og fjern den nederste delen for å dekke det selvklebende for senere bruk.
11		Remove the Wing Guard from the needle set.	Retirer la protection d'aile du jeu d'aiguilles.	Remueva el protector del juego de agujas.	Entfernen Sie den Wing Guard aus dem Nadel-Set.	Togliere la protezione laterale dal set per ago.	Ta bort vingskyddet från nälanordningen.	Fjern siipikalvo neulasarjasta.	Irrota siipikalvo neulasarjasta.	Fjern Wing Guard fra nälesættet.
12		Fold the wings up making sure both wings are aligned and interlocked while holding the wings in between the thumb and index finger.	Plier les ailes en s'assurant que les deux ailes sont alignées et verrouillées tout en maintenant les ailes entre le pouce et l'index.	Pliegue las alas del protector y asegúrese de que ambas alas estén alineadas e interconectadas mientras las sostiene entre el pulgar y el índice.	Klappen Sie die Flügel nach oben und achten Sie darauf, dass beide Flügel ausgerichtet sind und ineinander greifen, wobei Sie sie zwischen Daumen und Zeigefinger halten.	Piegare in sù le ali accertandosi che entrambe siano allineate e interbloccate, mentre le si tengono tra il pollice e l'indice.	Vik upp vingarna, se till att båda vingarna är justerade och sammanlästa medan du håller dem mellan tumme och pekfinger.	Fold vingerne op for at sikre, at begge vinger er justert og låste mens du holder dem mellem vingerne.	Taita siivet ylös ja varmista, että molemmat siivet ovat linjassa ja lukittuvat pitämällä siivet peukalona ja etusormen välissä.	Brett vingene opp for å sikre at begge vingene er justert og låst sammen mens du holder vingene mellom tommelen og pekefingen.
13		Remove needle protector.	Retirer le protecteur d'aiguille.	Remueva el capuchón de la aguja.	Entfernen Sie den Nadelschutz	Togliere il copriago.	Ta bort skyddet från nälen.	Fjern nälebeskytteren.	Poista neulansuojuksen.	Fjern nälbeskytteren.
14		Use thumb and index finger to pinch the skin as instructed by your healthcare professional to increase subcutaneous layer thickness. Insert the needle in to the skin perpendicular (90°) until the needle is fully inserted into the skin.	Utilisez le pouce et l'index pour pincer la peau comme indiqué par votre professionnel de santé pour augmenter l'épaisseur de la couche sous-cutanée. Insérez l'aiguille dans la peau perpendiculairement (90°) jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement insérée dans la peau.	Use el pulgar y el índice para pellizcar la piel, según las indicaciones de su profesional de la salud, para aumentar el espesor de la capa subcutánea. Inserte la aguja dentro de la piel de forma perpendicular (90°) hasta que la aguja quede totalmente insertada dentro de la piel.	Kneifen Sie wie von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin angewiesen mit Daumen und Zeigefinger in die Haut, um die Dicke der subkutanen Schicht zu erhöhen. Stecken Sie die Nadel senkrecht (90°) in die Haut, bis sie vollständig in die Haut eingedrungen ist.	Formare una piega cutánea tra il pollice e l'indice conformemente alle istruzioni del Suo professionista sanitario per aumentare lo spessore dello strato sottocutaneo. Inserire l'ago nella pelle in direzione perpendicolare (90°) fino a che è completamente inserito nella pelle.	Använd tumme och pekfinger till att nypa huden såsom du instruerats av vårdpersonal för att öka det subkutana skiktets tjocklek. För in nälen i huden vinkelrett (90 °), indtil nälen är helt indsat i huden.	Brug tommelfingre og pekfingre til at klemme huden som anvisst af din sundhedspersonale for at øge den subkutane lagtykkelse. Sæt nälen ind i huden vinkelret (90 °), indtil nälen er helt indsat i huden.	Käytä ihm peukaloja ja etusormia ihm kutistamiseksi ihon lähelle. Seta nälen i ihon kohtisuoraan (90 °), kunnes neula on kokonaan ihossa.	Bruk tommelen og pekefingeren til å klemme huden som instruert av helsepersonell for å øke tomfingringens og pekefingringens tjocklek. Sett nälen inn i huden vinkelrett (90 °) til nälen er satt helt inn i huden.

**EMED Technologies**  
**OPTFlow® SUB-Q Infusion Needle sets with safety mechanism Instructions for Use (IFU)**

STEP	IMAGE	ENGLISH	FRENCH	SPANISH	GERMAN	ITALIAN	SWEDISH	DANISH	FINNISH	NORWEGIAN
15		Continue holding the set on the skin until the dressing is applied to secure it on the skin.	Continuer à maintenir l'ensemble sur la peau jusqu'à ce que le pansement soit appliqué afin de le fixer sur la peau.	Continúe sosteniendo el equipo sobre la piel hasta aplicar el vendaje para asegurarlo sobre la piel.	Um das Set auf der Haut zu befestigen halten Sie es lange auf der Haut fest, bis der Verband angebracht ist.	Continuare a tenere il set sulla cute fino all'applicazione della medicazione per fissarla sulla pelle.	Fortsätt att hålla anordningen mot huden till dess att förbandet appliceras för att fästa enheten på huden.	Fortsæt med at holde sættet på huden indtil forbindingen påføres, for at fastgøre den til huden.	Pidä setti ihon pinnassa, kunnes haavaside on pantu pistokohan päälle.	Fortsett å holde settet på huden til plasteret påføres for å sikre det på huden.
16		Apply the dressing from step 10 over the wings oriented lengthwise and centered to the needle set as close as possible. Then press around the edges of the dressing to fully adhere it to the skin.	Appliquer le pansement de l'étape 10 sur les ailes orientées dans le sens de la longueur et centrées sur le jeu d'aiguilles le plus près possible. Ensuite, appuyez sur les bords du pansement pour bien le faire adhérer à la peau.	Aplique el vendaje del paso 10 sobre las alas de forma longitudinal y centrada sobre el juego de agujas lo más cerca posible. Luego presione alrededor de los bordes del vendaje para adherirlo por completo a la piel.	Bringen Sie den Verband von Schritt 10 über den Flügeln und so gut wie möglich längsseits und zentriert zum Nadel-Set an. Drücken Sie ringsum auf die Ränder des Verbands, um ihn vollständig mit der Haut zu verbinden.	Applicare la medicazione dal passo 10 sulle ali orientata in senso longitudinale e centrata il più possibile rispetto al set per l'ago. Quindi premere sui bordi della medicazione per farla aderire completamente alla cute.	Applicera förbandet från steg 10 över vingarna, vänd på längden och centerad så nära nalanordningen som möjligt. Tryck sedan runt kanterna på förbandet för att få det att fästa till fullo på huden.	Påfør forbindingen fra trin 10 over vingerne orientert i lengderetningen og centeret til nålen så tett som mulig. Tryk så rundt om forbindingers kanter for fuldt ud at klaebbe den til huden.	Pane vaiheessa 10 mahtuu 10 vingearsiin ja se on osoitettu läheillesti. Paina sitten haavasiteen reunajoja kiinnittääksesi se kunnolla ihoon.	Påfør plasteret fra trinn 10 over vingene som er orientert i lengderetningen og sentert til nælen så nært som mulig. Derefter trykk rundt kantene på plasteret for å feste det helt til huden.
17		Remove the top liner from the dressing by lifting and peeling at the split-cut while holding the dressing film against the skin. Ensure the dressing is fully adhered to the skin.	Retirer le revêtement supérieur du pansement en soulevant et en enlevant la fente coupée tout en maintenant le film du pansement contre la peau. Assurer que le pansement est entièrement adhérent à la peau.	Remueva la capa superior del apósito levantando y despegando desde la separación mientras sostiene la capa inferior del apósito sobre la piel. Asegúrese de que el vendaje quede bien adherido a la piel.	Entfernen Sie die obere Schutzfolie vom Verband, indem Sie den Trennschnitt anheben und abziehen, während Sie die Verbandsfolie gegen die Haut drücken. Vergewissern Sie sich, dass der Verband vollständig auf der Haut haftet.	Togliere dalla medicazione la pellicola superiore, alzando e togliendo la pellicola lungo il taglio praticato, mentre si tiene la pellicola della medicazione aderente alla cute.	Ta bort det översta skyddssarket från förbandet genom att lyfta och skala vid splitskäret, mens du holder förbandsfilmen mot huden. Se till att förbandet fäst ordentligt vid huden.	Fjern den øverste foring fra forbindingen ved at løfte og skrælle ved splitskäret, mens du holder forbindingsfilmen mod huden. Sørg for, at forbindingen er helt tilsluttet huden.	Irrota haavasiteen yläpöli nostamalla ja kuorimalla leikkauskohdasta. Pidä haavasiteen kalvoa ihoa vasten. Varmista, että haavaside on kunnolla kiinni ihossa.	Fjern den øverste delen av plasteret ved å løfte og pille på splitt-kuttet mens du holder på plasteret mot huden. Sikre at plasteret er helt festet til huden.
18		Repeat steps 8 to 17 for multi needles.	Répéter les étapes 8 à 17 pour les aiguilles multiples.	Repita los pasos 8 a 17 en caso de agujas múltiples.	Wiederholen Sie bei mehreren Nadeln die Schritte 8 bis 17.	Ripetere i passi da 8 a 17 per i multiago.	Upprepa steg 8 till 17 för multipla nälar.	Gentag trin 8 til 17 for flere nåler.	Toista vaiheet 8 - 17 usean neulan kohdalla.	Gjenta trinn 8 til 17 for flere nåler.
19		Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.	Effectuer le reste de la perfusion selon les instructions de votre professionnel de santé et les instructions d'utilisation de l'appareil de perfusion.	Lleve a cabo el resto de la infusión según las indicaciones de su profesional de la salud y las instrucciones de uso del equipo de infusión.	Führen Sie den Rest der Infusion gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und den Gebrauchsanweisungen des Infusionsgeräts aus.	Eseguire il resto dell'infusione seguendo le istruzioni del Vostro professionista sanitario e le istruzioni per l'uso del dispositivo per le infusioni.	Utför resten av infusionen enligt anvisningar från din vårdgivare och instruktionerna för användning av infusionsapparaten.	Udfør resten af infusionen som anvisst af din læge og instruktioner til brug af infusionsapparatet.	Suorita loput infuusioista terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti ja infuusiosovelluksen käytööhjheet.	Utfør resten av infusionen som beskrevet av helsepersonell og instruksjoner for bruk av infusionsapparatet.
	REMOVAL	ENLEVEMENT	REMOVER	ENTFERNEN	ESTRAZIONE	BORTTAGNING	FJERNELSE	POISTO	AVSLUTTING	
20		Once the infusion is completed, remove the dressing by lifting at one end of the dressing tab while holding the tubing with the other hand near the dressing to prevent lifting the needle prematurely.	Une fois la perfusion terminée, retirer le pansement en le soulevant à une extrémité de la languette du pansement tout en maintenant le tube de l'autre main à proximité du pansement pour éviter de soulever prématièrement l'aiguille.	Al completar la infusión, remueva el apósito levantando desde un extremo del apóstito mientras sostiene el tubo con la otra mano cerca del vendaje para evitar levantar la aguja antes de tiempo.	Nachdem die Infusion abgeschlossen ist, entfernen Sie den Verband, indem Sie an einem Ende die Verbandslasche anheben und mit der anderen Hand den Schlauch nahe am Verband festhalten, um ein vorzeitiges Anheben der Nadel zu verhindern.	Una volta ultimata l'infusione, togliere la medicazione, sollevandola ad una estremità e tenendo con l'altra mano il tubicino vicino alla medicazione per fare in modo che l'ago non si sollevi troppo presto.	När infusionen är fullbordad, ta bort förbandet genom att lyfta i en ände av förbandsflügen, mens du holder slangen med den anden hand nära forbindingen för att hindra att nälen lyfts i förtid.	När infusionen er ferdig, skal du fjerne forbindingen ved at løfte i den ene ende af forbindingsflügen, mens du holder slangen med den anden hånd nær forbindingen for at hindre at løfte nälen tidlig.	Kun infusjonen er valmis, irrota haavaside nostamalla ja haavasiteen repäysnauhan toisesta päästä ja pitämällä samalla putkesta toisella kädelä lähellä haavasidettä estääksesi neulaa nousemasta liian aikaisin.	När infusjonen er fullført, fjerner du plasteret ved å løfte i den ene enden av plasterfluen mens du holder slangen med den andre hånden i nærmheten av plasteret, for å forhindre at du løfter nälen for tidlig.
21		Remove the needle set by grasping the removal grip located at the center of the wings and pulling out from the skin.	Retirer l'ensemble d'aiguilles en saisissant la poignée d'élimination située au centre des ailes et en le tirant de la peau.	Remueva el set de la aguja sujetando el grip de remoción ubicado en el centro de las alas y tirando hacia afuera para quitarlo de la piel.	Entfernen Sie die Nadel, indem Sie den Griff zum Entfernen in der Mitte der Flügel greifen und aus der Haut ziehen.	Togliere il set per l'ago afferrando il punto di presa per la relativa rimozione collocato al centro delle ali e tirandolo via dalla pelle.	Ta bort nälanordningen genom att ta tag i borttagningsgreppet i mitten mellan vingarna och dra ut bort från huden.	Fjern nälesættet ved at gribe fat i grebet i midten av vingene og trække det ud af huden.	Irrota neulasetti tarttumalla siivekkeiden keskellä olevaan irrotuskointaan ja vetämällä pois ihosta.	Fjern nælesættet ved å ta tak i fingergrepet som befinner seg ved midten av vingene og trekke ut fra huden.
22		While holding the needle set at the removal grip, use the other hand to fold the wings down and press firmly to activate the safety mechanism until you hear a click and feel the wings are fully engaged.	Tout en maintenant l'aiguille sur la poignée d'élimination, utiliser l'autre main pour rabattre les ailes et appuyer fermement pour activer le mécanisme de sécurité jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que les ailes soient complètement engagées.	Mientras sostiene el set de la aguja desde el grip de remoción, use la otra mano para plegar las alas y presione con firmeza para activar el mecanismo de seguridad hasta que escuche un clic y sienta que las alas están bien enganchadas.	Während Sie die Nadel am Griff halten, klappen Sie mit der anderen Hand die Flügel nach unten um den Sicherungsmechanismus zu aktivieren. Drücken Sie fest bis Sie ein Klicken hören und spüren, dass die Flügel vollständig eingerastet sind.	Mentre si tiene il set per l'ago sul punto di presa, piegare in giù le ali con l'altra mano, premendo forte per attivare il meccanismo di sicurezza fino a che si sente un click e le ali sono impegnate in posizione.	Håll i nälanordningen vid borttagningsgreppet och använd den andra handen för att vika ner vingarna och tryck städig för att aktivera sikkerhetsmekanismen tills du hör ett klick och känner att vingarna har greppat ordentligt.	Mens du holder nälen på grebet, skal du bruge den anden hånd til at folda vingene og trykke godt fast for at aktivere sikkerhedsmekanismen tills til hører et klikk og mærker, at vingene er helt tilkoblet.	Kun pidät neulasetti irrotuskohdassa, taita toisella kädelä siivekkeet alas ja aktivoi turvamekanismi painamalla tukeasti, kunnes kuulet napsautuksen ja tunnet, että siivet ovat täysin kiinni.	Mens du holder nälen på fingergrepet, bruker du den andre hånden til å folde vingene ned og trykk bestemt for å aktivere sikkerhetsmekanismen til du hører et klikk og føler at vingene er helt tilkoblet.
23		Dispose the infusion needle set into an appropriate waste container.	Jeter l'aiguille d'infusion dans un récipient à déchets approprié.		Entsorgen Sie das Infusionsnadelset in einen geeigneten Abfallbehälter.	Gettare via il set per ago da infusione in apposito contenitore per rifiuti.	Stäng nälanordningen för infusionen i en lämplig avfallsbehållare.	Kassér infusionsnålesættet i en passende affaldsbeholder.	Hävitä infuusioneulasetti asianmukaiseen jättesäiliöön.	Avhend infusionsnålesættet i en passende avfallsbeholder.

	SYMBOLS	ENGLISH	FRENCH	SPANISH	GERMAN	ITALIAN	SWEDISH	DANISH	FINNISH	NORWEGIAN
1		Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitus	Advarsel
2		Read the instructions	Lisez les instructions	Lea las instrucciones	Bedienungsanleitung lesen!	Leggi le istruzioni	Läs instruktionerna	Læs vejledningen	Lue käyttöohjeet	Les instruksjonene
3		Do not re-use	Ne pas réutiliser	No vuelva a utilizar	Nur zur Einmalverwendung!	Non riutilizzare	För engångsbruk	Må ikke genbruges	Älä käytä uudelleen	Ikke gjenbruk
4		Don't use if package is damaged	Ne pas utiliser lorsque l'emballage est endommagé	No utilizar cuando el envase esté dañado	Nicht verwenden wenn Packung beschädigt ist!	Non utilizzare quando l'imballaggio è danneggiato	Använd inte produkten om förpackningen är skadad	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Älä käytä jos pakkaus on vahingoitunut	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
5		This product is not made with latex	pas fait avec du latex	no hecha de látex	Dieses Produkt ist nicht mit Latex hergestellt	non fatto con il lattice	Denna produkt innehåller ej latex	Dette produkt er ikke fremstillet med latex	Tuotetta ei ole tehty lateksista	Dette produktet er ikke laget med latex
6		Sterilized by Ethylene Oxide	Stérilisé par oxyde d'éthylène	Esterilizado por óxido de etíleno	Sterilisation mit Äthylen Oxid	Sterilizzato con ossido di etilene	Steriliserad med etylenoxid	Etylioksidisterilisering	Sterilisert med etylenoksid	Sterilisert med etylenoksid
7		Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Hersteller	Fabbricante	Tillverkare	Producent	Valmistaja	Produsent
8		EC Representative	Représentant CE	Representante CE	EC Stelle	Rappresentante CE	CE-Representant	EF-repräsentant	EC-edustaja	EC representant
9		Reference number	Numéro de référence	Número de referencia	Referenz Nummer	Numero di riferimento	Referencenummer	Referansekunumer	Viitenumero	Referanse nummer
10		Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Herstellungsdatum	Data di produzione	Tillverkningsdatum	Fremstillingsdato	Valmistuspäivä	Produksjonsdato
11		Batch	Lot	Lote	Los	Lotto	Batch	Parti	Erä	Parti
12		Expiration date	Date d'expiration	Fecha de caducidad	Verfallsdatum	Data di scadenza	Utgångsdatum	Udløbsdato	Vanhenemispäivä	Utløpsdato
13		Quantity	Quantité	Cantidad	Menge	Quantità	Kvantitet	Antal	Määrä	Kvantitet
14		Storage temperature limits	Limites de température de stockage	Límites de temperatura de almacenamiento	Lagertemperatur Grenzen	Limiti de temperatura di stoccaggio	Gränser för lagringstemperatur	Opbevaringstemperat urgræsner	Varastointilämpötilarajat	Lagring temperaturgrenser
15		Serial number	Numéro de série	Número de serie	Seriennummer	Numero di serie	Serienummer	Serienummer	Sarjanumero	Serienummer
16		Diameter	Diamètre	Diámetro	Durchmesser	Diametro	Diameter	Halkaisija	Diameter	Diameter
17		Length	Longueur	Longitud	Länge	Lunghezza	Längd	Længde	Pituus	Lengde
18		To sale by or on the order of a physician.	Utiliser uniquement comme prescrit par un médecin	Utilice solamente según lo prescrito por un médico	Rezeptpflichtig	Utilizzare solo su ordine di un medico	Säljs efter förskrivning av läkare	Til salg af eller efter ordination af en læge.	Lääkärin myymä tai lääkärin määräyksestä myytävä tuote.	Til salg av eller på ordre fra en lege.
19		Approximate priming volume	Approximative volume de remplissage	Volumen aproximado de llenado	Ungefährer füllvolumen	Approssimativo volume di riempimento	Ungefährig fyllnadsvolym	Anslæt priming-mængde	Arvioitu esitystövolyyymi	Omrentlig priming volum
20		Is not made with di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	pas fait avec du di(2-							